



© Gebrauchsanweisung  
© Instructions for use  
© Instrucciones para el uso  
© Mode d'emploi  
© Istruzioni per l'uso

© Gebruiksaanwijzing  
© Instruções de utilização  
© Brugsanvisning  
© Bruksanvisning  
© Instrukcja obsługi

© Οδηγίες χρήσης  
© Návod k použití  
© Navodilo za uporabo  
© Návod na použitie  
© Способ применения

**WENKO®**

© ROSTKILLER

Kompletter Rostumsetzer mit Grundierung in einem. 100% Rostschutz bei 50% Arbeitsaufwand. Setzt Rost in eine stabile, anorganische Schutzschicht um. Die Schutzschicht haftet fest auf der Metalloberfläche und dient so als hervorragende Grundierung für weitere Lackanstriche. Bei +10°C bis +40°C gut zu verarbeiten. Lässt sich mit Pinsel gut auftragen, bzw. tauchen.

Gebrauchsanweisung:

Zu behandelnde Metallteile grob vom losen Rost befreien und entfetten. Dann die Teile mit dem Rostkiller bestreichen oder tauchen. Den Rostkiller (je nach Rostmenge) mehrere Stunden einwirken lassen. Danach das Metall gut trocknen lassen und evtl. weitere abgelöste Teile mechanisch entfernen. Hierzu keine scharfen Gegenstände wie Drahtbürsten oder Feilen benutzen. Der Rostkiller passiviert das Metall (Eisenmetalle) durch Bildung einer Schutzschicht und beugt somit erneutem Rosten vor. Scharfe Gegenstände würden diese Schutzschicht beschädigen oder abtragen. Das getrocknete Metall ist dann überstreichbar / überlackierbar.

Warnhinweise:

Verursacht Hautreizungen. Verursacht schwere Augenschäden. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Schutzhandschuhe / Schutzkleidung / Augenschutz / Gesichtsschutz tragen. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Eventuell Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen. Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. Bei Hautreizung: Ärztlischen Rat einholen / ärztliche Hilfe hinzuziehen. Kontaminierte Kleidung ausziehen und vor erneutem Tragen waschen.

Inhaltsstoffe gem. EG:

Anorganische Säure, Phosphate, Stellmittel, Wasser

Gefahrenauslöser: o-Phosphorsäure, Methyl-dihydrogenphosphat (additiv)

© Rust killer

Complete rust converter and primer in one. 100% rust protection at only 50 % of the effort. Converts rust into a strong, inorganic protective coating. The protective coating clings firmly to the metal surface, thus acting as an excellent primer for further layers of paint. Easy to use at +10° to +40°C. Can be easily applied by immersion or with a brush.

Instructions for use:

Free the metal parts to be treated from loose rust and degrease them. Then coat the parts with rust killer or immerse them. Allow the rust killer to take effect for several hours (depending on the amount of rust). Then let the metal dry well and remove any other loosened parts mechanically. Do not use sharp objects such as wire brushes or files for this purpose. The rust killer passivates the metal (ferrous metals) due to the formation of a protective layer, thus preventing rust from corroding again. Sharp objects would damage or abrade this protective layer. When dry, the metal is ready for painting/coating.

Warning:

Causes skin irritation. Causes serious eye damage. Keep out of reach of children. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER or doctor/physician. If skin irritation occurs: Get medical advice/attention. Take off contaminated clothing and wash before reuse.

Ingredients acc. to EC:

Inorganic acid, phosphates, additives, water

Hazard inducers: o-phosphoric acid, methyl-dihydrogen phosphate (additive)

© Destructor de óxido

Completo removedor de óxido con imprimación, todo en uno. 100% antioxidante con el 50% de esfuerzo de trabajo. Transforma el óxido en una capa protectora estable e inorgánica. La capa protectora se adhiere firmemente a la superficie de metal y por lo tanto sirve como excelente imprimación para más capas de pintura. Se puede aplicar muy bien desde +10°C hasta +40°C. Es posible aplicar bien con pincel o por inmersión.

Instrucciones para el uso:

Las piezas metálicas a tratar deberán ser liberadas de las partes gruesas del óxido suelto y desengrasadas. Luego pintar o sumergir las piezas en el destructor de óxido. Dependiendo de la cantidad de óxido, dejar actuar del destructor durante varias horas. Después dejar secar bien metal y eventualmente retirar mecánicamente otras partes que se hayan soltado. Para ello no utilice objetos punzantes como cepillos de alambre ni limas. El destructor de óxido "Rostkiller" pasiva el metal (metales ferrosos) mediante la formación de una capa protectora y evita con ello una nueva oxidación. Los objetos afilados pueden rayar o desgastar esta capa protectora. Ahora el metal seco se podrá pintar por encima.

Advertencias:

Provoca irritación cutánea. Provoca lesiones oculares graves. Mantener fuera del alcance de los niños. Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundante. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

Lamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico. En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico. Quite las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

Contenido conforme a la CE:

Ácido inorgánico, fosfatos, agente de fijación, agua

Componentes peligrosos: Ácido o-fosfórico, dihidrógeno fosfato de metilo (aditivo)

© Antirouille

Dérouillant complets et apprêt en un seul produit: Protection antirouille de 100% pour seulement 50% de travail. Transforme la rouille en une couche protectrice inorganique stable. La couche protectrice adhère fermement à la surface métallique et sert ainsi d'excellent apprêt pour d'autres couches de peinture. Peut parfaitement être mis en œuvre à +10°C à +40°C. S'applique bien au pinceau ou par immersion.

Mode d'emploi :

Liberer les pièces métalliques à traiter de la rouille lâche et les dégraisser. Ensuite, enduire les pièces d'antirouille ou les immerger dans l'antirouille. Laisser agir l'antirouille pendant plusieurs heures (selon la quantité de rouille). Ensuite, laisser bien sécher le métal et, le cas échéant, éliminer mécaniquement d'autres particules qui se seraient détachées. Pour cela, ne pas utiliser d'objets à arêtes tranchantes tels que les brosses métalliques ou les limes. L'antirouille passe le métal (les métaux ferreux) en formant une couche protectrice et prévient ainsi la nouvelle formation de rouille. Les objets tranchants pourraient endommager ou décaprer cette couche protectrice. Le métal séché peut ensuite être enduit d'une couche, par exemple de peinture.

Avertissements :

Provoque une irritation cutanée. Provoque des lésions oculaires graves. Tenir hors de portée des enfants. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/ du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Laver abondamment à l'eau et au savon. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. En cas d'irritation cutanée: Consulter un médecin. Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.

Composants selon CE :  
acide inorganique, phosphate, agent de fixation, eau

Déclencheur de danger : acide o-phosphorique, dihydrogénophosphate de méthyle

© Killer della ruggine

Convertitore di ruggine e fondo in un solo prodotto. Protezione dalla ruggine al 100% con il 50% di dispendio di lavoro. Trasforma la ruggine in uno strato protettivo stabile e inorganico. Lo strato protettivo aderisce perfettamente sulla superficie metallica e pertanto è la base ideale per successive fasi di verniciatura. Temperatura ideale per l'applicazione: da +10°C a +40°C. Facile da applicare con pennello o con immersione.

Istruzioni per l'uso:

Rimuovere dalle parti metalliche da trattare il grosso della ruggine staccata e sgrassare. Quindi spennellare o immergere le parti nel Killer della ruggine. Far agire per diverse ore il Killer della ruggine (a seconda della quantità di ruggine). Lasciar asciugare per bene il metallo e togliere meccanicamente eventuali altre parti staccate. A tal fine non utilizzare oggetti appuntiti come spazzole metalliche o lime. Il Killer della ruggine provoca la passivazione del metallo (metalli di ferro) formando uno strato protettivo e prevenendo così la formazione di nuova ruggine. Gli oggetti appuntiti danneggerebbero o rimuoverebbero questo strato protettivo. Il metallo asciutto è pronto per essere sovrattinto/ sovraverniciato.

Avvertente:

Provoca irritazione cutánea. Provoca gravi lesiones oculares. Tenere fuera de la portada de los niños. Indossare guanti/indumentos protectivos/Proteggere gli occhi/il viso. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: Lavare abundantemente con agua y jabón. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico. In caso di irritazione della pelle: Consultare un medico. Togliersi di dosso gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente.

Contenuto ai sensi CE:  
acidi inorganici, fosfati, addensanti, acqua

Componenti pericolosi: acido ortofosforico, metil-dihidrogen fosfato (additivo)

© Roestkiller

Complete roestverwijderaar en primer in een. 100% bescherming tegen roest met slechts 50% moeite. Verandert roest in een stabiele, anorganische beschermlaag. Deze beschermlaag hecht zich stevig vast aan het metalen oppervlak en vormt daardoor een uitstekende grondlaag voor volgende verflagen. Optimaal verwerkbaar bij +10°C tot +40°C. Met een kwast aan te brengen maar ook door het metaal erin onder te dompelen.

Gebruiksaanwijzing

Verwijder los zittende roest grof van de metalen delen en

ontvet de delen. Strijk de delen daarna in met Roestkiller of dompel ze erin onder. Laat Roestkiller (afhankelijk van de hoeveelheid roest) enkele uren inwerken. Laat het metaal daarna goed drogen en verwijder mechanisch opnieuw los zittende roest. Gebruik daarvoor geen scherpe hulpmiddelen zoals een draadborstel of een vijl. Roestkiller passieveert het metaal (ferrometalen) door de vorming van een beschermlaag en voorkomt daarmee de vorming van nieuwe roest. Door het gebruik van scherpe voorwerpen kan deze beschermlaag beschadigd raken of verwijderd worden. Als het metaal helemaal droog is, kan het geschilderd/gespoten worden.

Waarschuwingen

Veroorzaakt huidirritatie. Veroorzaakt ernstig oogletsel. Buiten het bereik van kinderen houden. Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen. BIJ CONTACT MET DE HUID: Met veel water en zeep wassen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: Voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten. Contactlenzen verwijderen, indien mogelijk. Blijven spoelen. Onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM of een arts raadplegen. Bij huidirritatie: Een arts raadplegen. Verontreinigde kleding uittrekken en wassen alvorens deze opnieuw te gebruiken.

Bestanddelen conform EG

Anorganische zuren, fosfaten, versterkers, water

Gevaarlijke bestanddelen: fosforzuur, methyldihydrogenfosfaat (additief)

© Removedor de ferrugem

Removedor de ferrugem e primário num único produto. 100% de proteção antiferrugem apenas com 50% do trabalho. Transforma a ferrugem numa camada protectora estável e anorgânica. A camada adere fortemente à superfície metálica e forma um primário para as posteriores pinturas. Pode ser utilizado a temperaturas entre +10°C e + 40°C. Aplica-se facilmente com um pincel ou mediante imersão.

Modo de utilização:

Limpar a ferrugem solta maior e desengordurar as peças metálicas a tratar. Seguidamente, pincelar as peças com o removedor de ferrugem ou imergi-las no produto. Consoante a quantidade de ferrugem, deixar o removedor de ferrugem actuar durante várias horas. Em seguida, deixar a superfície metálica secar bem e remover mecanicamente eventuais resíduos que se tenham soltado. Não utilizar objectos aquosos para esta operação, tais como escovas de arame ou limas. O removedor de ferrugem actua por passivação do metal (metais ferrosos), formando uma camada protectora que previne o recuperação da ferrugem. Os objectos aquosos iriam danificar ou remover essa camada protectora. Depois de seca, a superfície metálica pode ser pintada ou envernizada.

Advertências:

Provoca irritação cutánea. Provoca lesões oculares graves. Manter fora do alcance das crianças. Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial. SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE: Lavar com sabonete e água abundantes. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar. Contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS ou um médico. Em caso de irritação cutánea: Consulte um médico. Retirar a roupa contaminada e lavá-la antes de a voltar a usar.

Componentes em conformidade com a UE:  
ácidos anorgânicos, fosfatos, aditivos, água.

Agentes perigosos: ácido ortofosfórico, fosfato de metilo dihidrogenado (aditivo)

© Rustdræber

Komplet rustdømmer og grunder i ét. 100% rustbeskyttelse med 50 % arbejdssindsats. Omdanner rust til et stabilt, organisk beskyttelseslag. Beskyttelseslaget hæfter godt på metaloverfladen og fungerer således fremragende som grunder for efterfølgende lakeringer. Er ideel at forarbejde ved +10 til +40 °C. Kan nemt påføres med en pensel eller ved neddyppning.

Brugsanvisning:

Alle metaldele, der ønskes behandlet, afrenses groft for los rust og affedtes. Derefter pensles delene med rustdræberen eller dypes i midlet. Lad rustdræberen virke i flere timer (afhængigt af mængden af rust). Lad derefter metallet torre godt, og fjern evt. yderligere løsnede dele mekanisk. Brug ikke skarpe genstande såsom metalborster eller fil til dette. Rustdræberen passerer metallet (jernmetaller) ved at danne et beskyttelseslag på overfladen og forebygger dermed ny rustdannelse. Skarpe genstande vil beskadige eller fjerne dette beskyttelseslag. Den tørrede metaloverflade er derefter klar til at blive overmalet/lakeret.

Advarsler:

Forårsager hudirritation. Forårsager alvorlig øjeneskade. Opbevares utilgængeligt for børn. Bær beskyttelseshandsker/beskyttelsesstøj/øjenbeskyttelse/ansigtsbeskyttelse. VED KONTAKT MED HUDEN: Vask med rigeligt sæbe og vand. VED KONTAKT MED ØJENENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylling. Ring omgående til en GIFTINFORMATION eller en læge. Ved hudirritation: Søg lægehjælp. Forurennetøj tages af og vaskes, før det bruges igen.



© Gebrauchsanweisung  
© Instructions for use  
© Instrucciones para el uso  
© Mode d'emploi  
© Istruzioni per l'uso

© Gebruiksaanwijzing  
© Instruções de utilização  
© Brugsanvisning  
© Bruksanvisning  
© Instrukcja obsługi

© Οδηγίες χρήσης  
© Návod k použití  
© Navodilo za uporabo  
© Návod na použitie  
© Способ применения

**WENKO®**

**Indholdsstoffer iht. EF:**  
Uorganisk syre, fosfater, fyldstof, vand

**Farlige komponenter:** o-fosforsyre, methyl-dihydrogenphosphat (additiv)

#### © Rostdödare

Komplett rostomvandlare med grundering i en och samma produkt. 100 % rostskydd på 50 % av arbetstiden. Omvandlar rost till ett stabilt, anorganiskt skyddsskikt. Skyddsskicket hårtar fast på metalltytan och tjänar som utomordentlig grundering för ytterligare lackskikt. Bearbetas från +10 °C till +40 °C. Enkel applicering med pensel, även dopning.

#### Bruksanvisning:

Avlägsna grovt lös rost från de metalldelar som ska behandlas och avfetta. Applicera sedan rostdödaren på delarna genom pensling eller dopning. Låt rostdödaren verka flera timmar (beroende på mängden rost). Låt sedan metallen torka ordentligt och avlägsna eventuellt ytterligare lösa delar på anorganisk väg. Använd inga vassa föremål som stålborstar eller filar. Rostdödaren passiverar metallen (järnmärtal) genom att ett skyddsskikt bildas och förebygger på så sätt ny rostbildning. Vassa föremål skulle skada detta skyddsskikt och avlägsna det. Den helt torra metallen kan sedan överlackeras.

#### Varningsanvisningar:

Irriterar huden. Orsakar allvarliga ögonskador. Förvaras oätkomligt för barn. Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd. VID HUDKONTAKT: Tvätta med mycket tvål och vatten. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Kontakta genast GIFTINFORMATIONSCENTRAL eller läkare. Vid hudirritation: Sök läkarhjälp. Nedstänkta kläder tas av och tvättas innan de används igen.

#### Innehållsdeklaration enligt EU-rekommendationer:

anorganisk syra, fosfater, ställmedel, vatten

#### Riskutlösare:

o-fosforsyra, methyl-dihydrogenfosfat (additiv)

#### © Preparat do rdzy

Kompletny preparat do usuwania rdzy lub zanurzyc je w tym preparacie. Pozostawic preparat do rdzy (w zależności od ilości rdzy) na kilka godzin do zadziałania. Następnie pozostawić metal do wyschnięcia i usunąć mechanicznie pozostałe niezwiązanego fragmenty metalu. Nie stosować do tego jakiegoś ostro zakrojonych przedmiotów, takich jak szczotki druciane lub pilinki. Przepar do rdzy wywiązuje metal (metale niezetalne) na skutek tworzenia warstwy ochronnej i zapobiega ponownemu rdzewieniu. Przedmioty o ostrzych końcówkach mogą uszkodzić lub usunąć niniejszą warstwę ochronną. Wyschnięty metal można powlekać kolejnymi preparatami/malać lakierem.

#### Instrukcja użytkowania:

Elementy metalowe przeznaczone do powlekania należy oczyścić z luźnych fragmentów rdzy i odtłuszczyć. Następnie powlec elementy preparatem do rdzy lub zanurzyć je w tym preparacie. Pozostawić preparat do rdzy (w zależności od ilości rdzy) na kilka godzin do zadziałania. Następnie pozostawić metal do wyschnięcia i usunąć mechanicznie pozostałe niezwiązanego fragmenty metalu. Nie stosować do tego jakiegoś ostro zakrojonych przedmiotów, takich jak szczotki druciane lub pilinki. Przepar do rdzy wywiązuje metal (metale niezetalne) na skutek tworzenia warstwy ochronnej i zapobiega ponownemu rdzewieniu. Przedmioty o ostrzych końcówkach mogą uszkodzić lub usunąć niniejszą warstwę ochronną. Wyschnięty metal można powlekać kolejnymi preparatami/malać lakierem.

#### Wskazówki ostrzegawcze:

Działa drażniąco na skórę. Powoduje poważne uszkodzenie oczu. Chronić przed dziećmi. Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy. W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Umyj dużą ilością wody z mydlem. W PRZYPADKU DOSTANIA SIE DO OCZU: Ostrożnie plukaj wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Natychmiast skontaktować się z OSRODKIEM ZATRÜC lub lekarzem. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry: Zasiegnąć rdzicą i zgłosić się pod opiekę lekarza. Zanieczyszczoną odzież zdjąć i wyrwać przed ponownym użyciem.

#### Składniki zgodnie z WE:

nieorganiczne kwasy, fosforany, substancje pomocnicze, woda

#### Substancje stanowiące zagrożenie: kwas ortofosforowy, methyl-dihydrogenphosphat (dodatek)

#### © Αντισκυριακό

Πλήρης καταπολέμηση σκυριάς και αστάρι. 100% προστασία από σκυριά με μόνο 50% χρόνο εργασίας. Μετατρέπεται τη σκυριά σε σταθερή ανορύφωνη προστατευτική στρώση. Η προστατευτική στρώση ενώνεται με τη μεταλλική επιφάνεια και εξυπηρετεί έτσι τέλεια σαν βάση για άλλες στρώσεις μπογιάς. Καλή επεξεργασία σε +10 °C έως +40 °C. Εφαρμόζεται με πινέλο ή μπορεί και να βυθιστεί στο υλικό.

#### Οδηγίες χρήσης:

Καθαρίζεται πρόχειρα τη σκυριά από τα μεταλλικά τμήματα που θα επεξεργαστείτε και αφαιρείτε τα λίπη. Με πινέλο περνάτε τα τμήματα με το αντισκυριακό ή τα βυθίζετε στο υλικό. Αφήνετε το αντισκυριακό (ανάλογα με την ποσότητα της σκυριάς) να δράσει επι της στρώσεως ώρες. Κατόπιν αφήνετε το μετάλλο να στεγνώσει καλά και αφαιρείτε ενδεχομένως μηχανικά κι άλλα εξολοθρεύμενα κομμάτια σκυριάς. Μη χρησιμοποιείτε αχυπόρα εργαλεία ίσως συμματάσθια στη λίμνη. Το αντισκυριακό παθητικοποιεί το μετάλλο (από σίδερο) με δημιουργία προστατευτικής στρώσης και προλαμβάνει έτοι τον σχηματισμό νέας σκυριάς. Τα αχυπόρα αντικείμενα θα μπορούν να καταστρέψουν αυτή τη στρώση ή να την αφαιρέσουν. Οταν στεγνώσει το μετάλλο μπορεί να βαθφεί.

#### Προειδοποίησης:

Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος. Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη. Μακριά από παιδιά. Να φοράτε προστατευτικά γάντια/προστατευτικά ενδύματα/ μέσα απομήκη προστασία για τα μάτια / πρόσωπο. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: Πλύνετε με άσφυσο σαπουνι και νερό. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν δακοί επαθρί, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Σύνεχιστε να ξεπλύνετε. Καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣ ΕΩΝ ή ένα γιατρό. Εάν παρατηρήθει ερεθισμός του δέρματος: Συμβουλεύεσθε / Επικαλέσθε γιατρό. Βγάλτε τα μολυσμένα ρούχα και πλύνετε τα πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε.

#### Συστατικά σύμφωνα με την EK:

ανόργανο οξύ, φωσφορικά άλατα, στερεωτικά μέσα, νερό.

**Επικινδυνός παράγοντας:** ο-φωσφορικό οξύ, δισόξινο φωσφορικό μεθύλιο (ρόσθετο)

#### © Odstráňovač rzi

Kompletny prostředek k vázání rzi a základní náter v jednom. 100% ochrana proti rzi při 50% prachnosti. Přeměňuje rez na stabilní anorganickou ochrannou vrstvu. Ochranná vrstva pevně přilne ke kovovému povrchu a funguje jako vynikající základní náter pro další lakování. Dobře se zpracovává při teplotách od 10 do 40 °C. Dobře se nanáší štětem, resp. mácáním.

#### Návod k použití:

Ošetřovaný kovyový povrch nahrubo zavte volné rzi a odmásteť ho. Díky pak potřete odstráňovačem rzi nebo odstráňovačem rzi nezanečíte máčení. Odstráňovačem rzi nechteje několik hodin působit (v závislosti na množství rzi). Kov pak nechte dobré uschnout a případně mechanicky odstráňte další odlupující se částečky. Nepoužívejte k tomu ostré předměty, jako je drátný kartáč nebo pilník. Odstráňovač rzi pasívuje zeleň kovu tvorbu ochranné vrstvy a zamezuje tak opětovnému rezavění. Ostré předměty byly ovládny přes to ochrannou vrstvu poškodily nebo sedřely. Suchý kov pak můžete přetřít nebo přelakovat.

#### Výstražná upozornění:

Dráždí kůžu. Způsobuje vážné poškození očí. Uchovávejte mimo dosah dětí. Používejte ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranné tváre. PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Umyte velkým množstvím vody a mydla. PO ZASIAHNUŤ OČI: Opatrne několik minut opatrně splaďte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte ve vyplachovaní. Okamžite voltejte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára. Ak sa prejaví podráždenie pokožky: Vyhľadajte lekársku pomoc/ starostlivosť. Kontaminovaný odev vyzlečte a pred ďalším použitím vyperte.

#### Obsahové látky podľa ES:

Anorganická kyselina, fosfáty, redidlo, voda

**Nebezpečná látka:** kyselina ortofosforečná, methyl-dihydrogenofosfát (additivum)

niekoľko hodín. Potom nechajte kov dobre uschnúť a prip. mechanicky odstráňte ďalej uvoľnené diely. Nepoužívajte pri tom ostré predmety, ako sú drôtené kefy a pilníky. Odstráňovač hrdze pasívuje kov (zeleň kovy) prostredníctvom tvorby ochrannej vrstvy a predchádza tak tvorbe nové hrdze. Ostré predmety by túto ochrannú vrstvu poškodili alebo odstránili. Uschnutý kov sa dá potom pretriet alebo prelavovať.

#### Výstražné upozornenia:

Dráždi kožu. Spôsobuje väzne poškodenie očí. Uchovávajte mimo dosah deti. Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranné tváre. PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Umyte velkým množstvím vody a mydla. PO ZASIAHNUŤ OČI: Opatrne několik minut opatrně splaďte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte ve vyplachovaní. Okamžite voltejte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára. Ak sa prejaví podráždenie pokožky: Vyhľadajte lekársku pomoc/ starostlivosť. Kontaminovaný odev vyzlečte a pred ďalším použitím vyperte.

**Obsahové látky podľa ES:** anorganická kyselina, fosfáty, regulačná prísada, voda

**Nebezpečná látka:** kyselina ortofosforečná, methyl-dihydrogenofosfát (additivum)

#### © Preobrázovač rjaviny

Полноценный преобразователь ржавчины с грунтовкой. 100% защиты от коррозии при 50% усилий. Преобразовывает ржавчину в стабильный, неорганический защитный слой. Защитный слой крепко скрепляется на поверхности металла и служит превосходной грунтовкой для дальнейшего покрытия лаком. Хорошо обрабатывать при температуре от +10 °C до +40 °C. Легко наносится и распределяется кистью.

#### Инструкция по применению:

Обрабатываемые металлические детали грубо очистить от отслаивающейся ржавчины и обезжирить. Далее покрыть частями или распределить на них преобразователь ржавчины Rostkiller. Оставить преобразователь ржавчины Rostkiller (в зависимости от количества ржавчины) действовать на несколько часов. После этого металл хорошо высохнуть и при необходимости механически удалить оставшиеся отслаивающие остатки. Для этого не использовать острых предметов, таких как проволочная щетка или напильник. Преобразователь ржавчины Rostkiller пассивирует металл (черные металлы) с образованием защитного слоя и предотвращает тем самым повторное возникновение ржавчины. Острые предметы повредят или снимут этот защитный слой. После этого высушенный металл можно покрывать краской или лаком.

#### Предупреждения:

Вызывает раздражение кожи. Вызывает серьёзные повреждения глаз. Держать в месте, недоступном для детей. Пользоваться защитными перчатками/защитной одеждой/средствами защиты глаз/лица. При попадании на кожу: Промыть большим количеством воды с мылом. При попадании в глаза: Осторожно промыть водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы ими пользуетесь и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. Немедленно обратиться в токсикологический центр или к врачу-специалисту/ В случае раздражения кожи: Обратиться к врачу. Снять загрязнённую одежду и выстирать её перед использованием.

#### Состав согласно нормам EC:

Неорганические кислоты, фосфаты, загуститель, вода

**Источник опасности:** о-фосфорная кислота, дигидрофосфат метила (добавка)



**Gefahr**  
**Danger**  
**Danger**  
**Attention**  
**Pericolo**  
**Ettevaatust**  
**Perigo**  
**Farlig**  
**Fara**  
**Niebezpieczenie**  
**Kíndunoς**  
**Varování**  
**Nevarno**  
**Nebezpečenstvo**  
**Опасно**

Importeur in der Schweiz:  
dipius SA, Rue du Bleuet 7, CH-1762 Givisiez  
Tel. 026-4704747  
Kunden-Hotline: 0800-508001  
Notrufnummer in der Schweiz: STIZ 145  
WENKO-WENSELAAR GmbH & Co. KG  
Im Hülsenfeld 10 · 40721 Hilden-Germany  
Tel. +49 2103 573-0  
Festnetztarif (9-15 Uhr)  
service@wenko.de · www.wenko.de